

بیکرن سے باہت کردن لہ نیوان نہ لسہ فہی (بیکرن) و نہ لسہ فہی (فیگل) ادا



زور لہ نہ بلہ سو فو میز و ناسہ کان لہ بارہی
بابت کردنوہ نہ لئن ، کہوا « بابت کردنہ دہی »
بے کہی میلفیل دیوی ، پاستکردنہ وہی کی « بیکرنہ کی
ناوہزووہ » Inverted Baconion کہ لہ سمرہ تادا
بابت کردنی ولیم تری هاریس بووہو بیکرن
ناوہزووہ کردتھو .. هروہا به ہوی به کارہائی
بیروپاکانی بیکون لہ لایہن دیوی بہو .. ناوبانگی بیکون
بہوہ درچوو کہ کاریکی گورہی لہ پیٹکھستنی
« بیلیو گرانیا » دا نواندو .. بلاام ہمندی لہ
زانیانی تر ، نہوہ پانہ گیتنن و بہ بہلکہی هیزدارہوہ
نہ لئن کسوا « بابت کردنی دیوی » لہ لایہن
بابت کردنہ کہی « هاریسووہ » کاری تن کراوہ ..
لہ گمل نہوشنا هاریس خوی لہ لایہن نہ لسہ فہی
« فیکل » وہ کاری تن کراوہ نمک لہ لایہن بیروپاکانی
» بیکون « وہ ..

بیکون جیہانی و مک ہموونیکی (کویہ کی)
تمواو ناساندووہ .. هروہا نہ لئن : نہو (دیارہ دیہی)
کموا نہو (کو) بہ لی کی پیٹکھاتووہ ، پیتویستہ لہ
پیٹکھی زانستکرو تاقی کردنہ وہو هلستکاندنہ وہ
بیکہنن .. بروای وابو کہوا - لیکھران - بنچینہی
زانستی نوییہ کہ پیتویستہ لہ پاسنیہ کانی تیروانی و
تاقی کردنہ وہو دھست بیکات ..

ہروہا نہ لئن کہ سمرچاوهی ہہموو ہہلہ بیک
لہ بوونی خہلتھو ناکڑکی لہ ہو شی نادمیزادا پہلہ
بوو .. کاری سمرہ کی - لیکھران « الاستقراء » -
یش یارمہتی دانہ لہ خاوین کردنہ وہی بیرو ہوش ..
ہروہا ہمندی ہہلہی گھورہ گھورہ ہہبہ کہوا
پیٹکا لہ پیٹکھوتی ہو شی مرؤف نہ گری . نہو
جوڑہ ہہلانہ شی ناوناوه - بتہ کان - Idols ..

نم ہہلانش نہ گھریتھو بی :

۱ - نہو زمانی کہ مرؤف لہ گمل کہ سانی
دھرو بھری خویلہا بہ کلری نہ میتھی و ناتوانی لہ
جیگکای خویساں معبیریکی پاسنی بین بکات ..
(بین لیک بدانہ وہ)

۲ - پہنا بردنی مرؤف بی جن باوہران ، لہو بیڑہ
پووچھوہ کہ نہ وتری - زانستہ سمرہ کیہ کان لہ
میزہوہ دوزراونہ تھوہ - خوینہوار تنهما نہوہی
لہ سمرہ کہ بگھریتھوہ بی سمرچاوهی جن باوہرہ
کونہ کان و نہوہی کہ نایزاںی لی بانہوہ فیتربیت ..



پردازنندگانی که از این مقاله برآمدند، از جمله اینها می‌باشند:
۱- دکتر علی‌اکبر شفیعی کاشانی، استاد دانشگاه تهران
۲- دکتر علی‌اصغر سیدی، استاد دانشگاه تهران
۳- دکتر علی‌حسین علی‌پور، استاد دانشگاه تهران
۴- دکتر علی‌محمد نجفی، استاد دانشگاه تهران
۵- دکتر علی‌محمد پاک‌نژاد، استاد دانشگاه تهران
۶- دکتر علی‌محمد رحیمی، استاد دانشگاه تهران
۷- دکتر علی‌محمد صدیقی، استاد دانشگاه تهران
۸- دکتر علی‌محمد قاسمی، استاد دانشگاه تهران
۹- دکتر علی‌محمد میرزا، استاد دانشگاه تهران
۱۰- دکتر علی‌محمد میرزا، استاد دانشگاه تهران

گرتنه ئەستۆی ئەم بابەت كىردىنىش بە تايىھە لە ئىنگلەتراو فەرمەنساو ئىتاليا دىياربىو .. بەلام لە ئەمرىيە تۆماس جىفەرسون ئەم بېرىۋەتىسى لە كىتىپخانە تايىھە تىيە كەى خۆىدا بەكار هىتىنا .. بەلام كاتى كىتىپخانە كەى بە حۆكمەتى ئەمرىيە فروشىت پاش جەنگى سالى ۱۸۱۲ (بابەت كىردىنى بىكۈنە كەى بۇوبە رېپەزارىڭ بۇ بابەت كىردىنى كىتىپخانە كۈنگەرسى ئەمرىيە كەى بەكار هىتىرا تا پاش سالى ۱۹۰۰ . تائەم و كاتىھە مارتل و هانزون Martel and Hanson ئەم بابەت كىردىنى ئىستايىان بۇ كىتىپخانە كۈنگەرس دانان .

لېرەدا ئېيىن نۇوه بلىتىن كەوا يېكون لە دانانى
بابەت كىردىنەكەي مەبەستى ئەو نەبوو كە بەكار بەتىرى
لە پىتكەختىنى پەرتۇدۇكى كىتىباخانە كان يان دنانسى
پىتشەكى لە بىلىوگرانىياو ئىنسىكلوبىدیا . بەلام
بەرىۋەبەرى كىتىباخانە كان ئەوهى كەوا لە بەردەستىيانا
بۇ بەكار هەيتانى لە پىتكەختىن و بابەت كىردىنى
كتىباخانە كانيان بابەت كىردىنەكەي يېكون بۇ كىمۇ
بىتە سىستە ئەنەن بەجىنە هەتتا .

کتیبخانه و آن کان داما بیوون بۆ شیکردنەوە
پروون کردنەوە و تیگە یشتىنی هەنلىق لە لايمەنە کانى بايتمەت
کردنى دەبى « دېبى » .. بۆ نەموونە .. ھۆرى چە
کەوا بايھەتى « نايىن » يە كىم ئەكەويتە پاش بايھەتى
« فەلسەفە » و «

بوجی « کومه‌لایه‌تی » بمجهنده بشیکی نزد له
« میزروو » دورو ره که ویته‌وهو لئی جیا نه بیته‌وهه ؟
بوجی « زمان » له « نمدهب » جیا نه بیته‌وهه ؟ پاشان
بوجی همندی بابنت هن کهوا له به‌گتری نزیک
نه بنده‌وهو بهین نه وهی په‌یوندی هه بیت له نیوانیاندا ؟
له مگرفته له سمره‌تای نهم سده‌بیدا گرینگیمه‌کی

فرانسیس بیکون و مک فلیل سووفیک کے
گومان لہ تمجرید بکات و براستی نہزادی .. منہجہ
- لیکھ رانی - یہ کہی پالی پیتوہنا بمرہ وہ بے کار ہیتانی
بابہت کردن وہ کہرہ سہیمک لہ پیٹکھنستی جیہاں
.. ئہ ویش وہک پیتویستی یہ کی سرہ کی بو
پیٹکھنستی زانستی مرؤ فایہ تی ..

بیکون له سمر همان رای لوك Lock نهرو او
 ئەلئىن : كە ھەممو بېرىكىمان له دواجارا ئەنجىسامى
 ھەستو ھۆشە . پاشان وىنەيەكى سايكولوژيانەي
 تەواوى بۇ بابەت كردنەكەي خۆزى داناوهو .. ھەممو
 لاپەنەكانى بابەت كردنەكەي خۆزى دەرخستووه كە
 لەسمر بىناغىمى سى شىنى « ھۆشى مەۋە قايدقى »
 - بـ . ئەندىشە، ھەشـ. بەندىـ، ھـ

Memory, Imagination and Reason

کهوا میز و شیعرو فله لسه فهیان لبی بهدا بووهو لمه
بهلاوه هیچی تر نیه .

بهمه ویستو ویته له پوانگهی پیکخستنی
بابه تکر دنیکه وه ، یه لکر تووی هممو زانسته کان
بشه لینی .. بشه کانی زانستیش وله لقو پوپی
دره ختیک وان کموا هممو یله ره گا کونه بنده وه .

له گهل نهاده که وا شیوه‌ی بیکون له با بهت
کردن دا له بنعره تهه جیاوازی همه به له گهل نهاده
که بعر لهو په یدابوون، دمر نه که وئی که وا بیکون
گرنگیکه که نه گمپیته وه بوز نهرستو تالیس نه عیش که
نه ووتاره کانی نهرستو ده رئه کهون وله «الثالوث
ل. و اثر، » هدروهها سنه، حاویه « کانی، »

بیکون میزرووی شارستانیتی له میزرووی سروشتنی جیاکردهوه ، بمهمهه گئی جیاکردنمهوهی انسنت له فلهسه فه داکونا .. همروهه باومهی و ههینناوه کدوا میزرووی شارستانیتی هممروهه و باریکی مرؤفایه تیانهی له خوبیا کوکردۆته و هو میزرووی سروشیش همه مو پاستیه کانی سروشتنی له خۆبدا کوکردۆته ووه .

لیرهدا نهیت نمهو رایاگه یتنین کهوا بیکون
که و توتنه هلهوه که رایاگه یانووه « هوش » له ناو
جینگاکای سنوردارا کار نه کاو بیریش یاوهی تایبه‌تی
عهیو له بازنده میزروودا نمخولیتیه و هو میزرووش
نه‌نها میزرانه و هوی به سرهاته . هوش و نهندیشمن
دوو تعریبی نزبیه ملکو دوور له یه کن .. بهلام له گهل
له و هشدا بایمت گردنه کهی بیکون هویمک بیو بی

پیکخران ؟ ...
 هاریس به دانناتی به و مدار به کاره که
 « هیکلی » بود . له سالی (۱۸۵۸) موه تاکو سالی
 (۱۸۷۹) فلسه‌فهی هیکلی خویندووهو ئىم
 فلسه‌فهی کردوه به بنچینه‌ی همو و جموجولیکی
 خۆی و ئېبوت « کەوا مەنتىقى هیکل » تەورى هەمو
 بىر کردنەوە بىتى لە سالى (۱۸۶۰) بود .
 هاریس پیبازىتكى گشتى و كېشومرى بۇ بابىت
 کردن دانا ، به جۆرى كەوا بە كار بىن لە كۆمه‌لەتكى
 بچووك (۲۰.۰۰۰ بىرگ) وە ياخود گەورە (بگانه
 ۱۲.۰۰۰ بىرگ) لە پەرتۈوك و چاپكراو . لیدىكەر
 بە نىشان كەردىن جىاوازى نىوان سەرەي بابەتە
 سەرەكىه كان هەلسا لە هەر بابىت کردىتكى هارىسانەو
 دىبىييانه بەم جۆره :

ئەوتۇزى هەبۇو بەلای زانابىان و كاركەران لە مەجالى
 بابىت کردىدا . . بەلام وەلەتكى ئەوتۇزى بۇ نەبۇو
 تاواى لىھات كىتىپخانەوانەكان وازىان لەم پرسىارەش
 هىتىسا .
 بەلام - ئىستكشافه - تازەكەي ليدىكەر
 Leidecker مەجالى دوو بارە بۇ لېتكۆلىنەوەي نەم
 پرسىارە كرده وەمەن درا بۇ وەلام دانمۇھى . .
 ليدىكەر بە جۆرىي يەونى كرده وە ، كە گومانى تىبا
 نەمەنن ، كەوا بەشەكانى بابەتە سەرەكىه كانى بابىت
 كردىنى « دىبىي » دىبىي ، بە جۆرىتكى مىزۋوپىيانە
 بەستراوه بە بابەت كردىنى « ولیم تۈرى هارىس »
 وە كە بۇ كىتىپخانە گشتى قۇتابخانە دانادە لە¹
 St. Louis Public School Library.
 پاشان ئەم پرسىارە دروست بود : بۇچى بابەتە
 بەشەكان لە بابىت کردىتكى هارىس بەم جۆره

| دەبىي | ھەلوس | |
|-----------------|-------------------------------------|-----------|
| | زانست | ۹۹ - . |
| فلسلە | فلسلە | ۱۹۹ - ۱۰۰ |
| ثائين | ثائين | ۲۹۹ - ۴۰۰ |
| كۆمه‌لەپىش | زانستى كۆمه‌لەپەتى و رامىيارى يەكان | ۳۹۹ - ۴۰۰ |
| زمان | فق | |
| زانستى سروشىتى | پامىيارى | |
| زانستى سروشىتى | زانستى كۆمه‌لەپەتى | |
| | زمان | ۴۹۹ - ۴۰۰ |
| | زانسته سروشىتىه كان و | ۵۹۹ - ۵۰۰ |
| | ھونەرە باشەكان | |
| ھونەرە باشەكان | ھونەرە باشەكان و بازىرگانى | ۶۹۹ - ۶۰۰ |
| ھونەرە جوانەكان | ھونەرە جوانەكان | ۷۹۹ - ۷۰۰ |
| ويژە | ھۇنراوه | ۸۹۹ - ۸۰۰ |
| ميتسوو | بەخشان | |
| | ميتسوو | ۹۹۹ - ۹۰۰ |
| | جوگرافياو گەشتەكان | |
| | ميتسوو شارستانىتى | |
| | بىليوگرافيا | |
| | باشكىي هەممەجەمشە | |

۲- میتافیزیکی
 b کرده و بی
 C پاشکوی ماتماتیک
 ۱- ماتماتیکی روت
 ۲- ماتماتیکی تیکه‌لاو
 a وینه‌کیشانی پروانی
 b موسیقا
 c فلمک
 d زانستی گردیونی
 e هونمری خانو
 f میکانیکا
 D فلسفه‌ی مرۆڤ
 a فلسفه‌ی مرۆڤایه‌تی
 ۱- لەش
 a هونمری پزیشکی
 b وینه‌هستیه‌کان
 هونمره (سمربەسته‌کان)
 ۱- وینه‌کیشانی زەبىتی
 ۲- موسیقا
 ۲- گیان و لەش
 ۳- گیان
 a گیان بیر
 ۱- جیهانه شاردار اووه‌کان
 a منتیق
 b پیوشت .

هاریس بۆ نهود چووه کەوا بابەت کردنی بیکون
 هیشتنا کەمە .. بەلام نەگەر ناوەنەوو بکریتەوە ، نەو
 سەن بەشەی ئەبیت بە شیتیوھە کە راستو باشت .
 وانە زانست Science پیوستە وەک نەو بیتە پیشەوە
 کە نەو ریبازو منهجه پیشکەش بکات کە باشان
 مبادیء لە دوایەوە دیت نەمەجا هونمرو میزرو .
 ئەم سەن بەشى زانستەش بە پیوستیوھە
 بەرامبەر هەمان رادەی سەن زانستە کە ئەبیتەوە کە
 هیگل دابناوە . ئەویش
 (Begriff) و (Wesen) و (Sein)
 بیش رادەی ھۆشە بەجوری پەبەندیمەک لمبىرى
 منهتیقىدا ھېھو (Wesen) نەو مەداباھە کە
 تىادا تەعبيي لە (بىرۇ) (رەمزۇ) (پەبەندى بە
 مەبەستەكانەوە ؟ ئەگرى

هاریس ریبازاری بابەت کردنە کەمی خۆی لە
 گۆثارى (الفلسفە التاملیة) دیبارى کرد .. لە دیبارى
 پەرتۈوكىتىك ئەپىن بکەرىتەوە - ياسايەکى فەلسەفى -
 بەلام بە هېچ جۆرەتک باسى ھىڭلى نەکردووو .. بەلكو
 پىشكى خستۆتە سەر بابەت کردنە کەمی فرانسیس
 بیکون لە بارەھى زانستەوە ، لە بارەھى ئەھەم دەرى
 بەخات کە بە كەلک نایەت وەك بىچىنىھە بەك لە بابەت
 کردنی پەرتۈوك .. ئەمەش زۆر پیوست بۇو چونكە
 ریبازارى كەتىپىخانەی كونگرس پەگى خۆی لە فەلسەفە
 بیکون دا ھەبە .

بەلام جرا زیانت لە نامىلکە زانستىھە بەدا بۆ
 وەرگەرنى پلهى دەكتىرا بە دانانى كورتەبەك لە
 بابەت کردنە کەمی بیکون دەربارەی زانست ھەلساوه -
 بەھەمان چوار چیتوھى کە هاریس داینابۇو - نووسەر
 پەرونى كەردىبۇوە کەوا هېچ لىتك چوونىتىك نىھە لە نىوان
 بابەت کردنە کەمی هاریس و بابەت کردنە کەمی بیکون دا ،
 ھەروەھا هېچ لىتك چوونىتىك نىھە لە نىوان
 بابەت کردنە کەمی دیویو بابەت کردنە کەمی بیکون دا .
 ئەمەش كورتەبەك لە بابەت کردنی بیکونى :

میزروو A میزرووی سرووشنى

a گەنتىھە کان

Praetes b

c هونمرە کان

B میزرووی شارستانىھە

a میزرووی شارستانىھە راست

b میزرووی گەنسى

c میزرووی ئەدەبى

C پاشکوی میزروو

ھۆنراوه

A چىرقى (داستانى)

B دراما

C مەجازى ، ئىستىعارى ،

ئەفسانەبى ھەند .

فەلسەفە

A لاهوت يان فەلسەفەی خواوەندى

B فەلسەفەی سرووشنى

a تىن روايانىنى

1- فیزیك

هاوه‌له‌کانی له کومدل‌داو له ناو دهوله‌تدا دروست
ده‌کات . زیانی پیویستی مرؤفین و مک رینده‌وهریکی
« پرووحی » به زینده‌وهری « کومه‌لایه‌تی ۱ بـهـوـهـ
نه به‌ستری .

هاریس نام زانسته کومه‌لایه‌تی و رامیاری باعی
داناوه به :

- فقه فیربوون
- رامیاری زمان
- ثابووری رامیاری

زمانیش و مک کاریکی « مهنتیقی‌بانه » خاتمه‌ی
زانسته کومه‌لایه‌تیه کانه کهوا هیگل و هاریس باسیان
نه‌کن .. زمان جیاوازیه‌کیش همه به لـه نیوان
« نهدب » کهوا بایخ نهدات به و پرووه دیاری
کراوانه‌ی که زمان دروستیان نه‌کات .

لیزه‌دا به شه مهوزوعیه‌کان تعواو نه‌بن لـه
به شه‌که‌ی هیگل‌دا که ناوی ناوه Begriff هروه‌ها
هاریس ناوی ناوه « یاسای هستیاری » Conscious System

به‌لام راده‌ی داهاتوی زانیاری بایخ به مجالی
« راستی » نهدات و ناو نه‌نری به « یاسای نه‌ستیاری
له یک بوونی به شه‌کان‌دا » .

Unconscious System of Ongario Unity

نه‌میش برایمیر به و راده‌به نه‌وهستن کهوا
هیگل دایناوه به ناوی Wesen و سروشتیش به مک
بوونیکی عوزوی به و مک کاریکی هونه‌ری وایه ..
هردووکیان بریتین له چهند چهشونو چهند
جیاوازی‌یهک .. به‌لام به گونجاندن سروشتیش له
پیش هونغره‌وه دئ چونکه سروشت شیوه‌ی « ماده »
دیاری نه‌کات .

لهم روانگه‌یمه به « دیالیکتیکی ماتریالیزمانه »
په‌رهی سنه‌دووه Dialectical Materialism

هاریس همان رای هیگل‌هه‌بووه له باره‌ی
په‌ره‌سندنی هرسنی بابه‌ته سره‌که‌که کهوا پیک
هاتونون له :

ماتماتیک و فیزیک و میزروی سروشتی کموا
بریتیه له کیمیاو زانستی زه‌مین و کشتوكالو نازه‌ل و
نه‌مجا پزیشکی و هونه‌ره چاکه‌کان Useful Arts .
نه‌مهش جیاوازی دیاری کردنیکه له نیوان
بابت‌کردنیکانی هاریس و هیگل و بیکون دهرباره‌ی
هونه‌ره جوانه‌کان :

هروه‌ها Sein راده‌ی زیان و مانه‌وهو
به‌سره‌هاتی مرؤفون . نه‌م سی بعسانه‌ش ، ره‌نگه
گرنگ ترین شت بن له فهله‌فهی هیگل‌دا .

هاریس نه‌وهی بـو ده‌کمتووه کهوا له‌سر
جناغه‌ی شیوه‌و ناوه‌ریک دانراوه ، هروه‌ها دانی
نه‌وهدا ناوه که نه‌مه « راست‌ترین ریکایه » ، پاشان
هاریس به دیراشه کردنی « المتفق » که‌ی هیگل به
قول بونه‌وهیکی زور هـلـساـوه ... نهـجـاـ
پاریزگردنی هاریس بـو پـیـازـیـ بـاـهـتـ کـرـدـنـهـ کـهـیـ[
] له پـهـرـتـوـوـکـهـ کـهـیدـاـ بهـ نـاوـیـ بـاـهـتـ کـرـدـنـیـ پـهـرـتـوـوـکـ[
] بهـسـتـراـوـهـ بـهـ فـهـلـهـفـهـیـ هـیـگـلـهـوـ ... بـوـ تـایـدـ کـرـدـنـیـ
نهـمـهـ بـهـسـتـهـوـ تـافـیـ کـرـدـنـهـ کـرـدـنـهـ جـرـازـیـانـوـ بـهـ وـهـرـگـرـتـنـیـ
چـهـنـدـ بـهـشـیـکـ لـهـ پـهـرـتـوـوـکـهـ کـهـیـ هـارـیـسـ هـلـسـاـوـهـ
گـیرـانـوـیـهـتـیـ بـهـوـ بـوـ هـیـگـلـ وـ بـوـ نـهـمـهـ بـهـسـتـهـشـ
وـوـتـوـیـهـتـیـ کـهـ وـاـ هـمـرـ دـوـوـکـیـانـ وـاـتـهـ - هـارـیـسـوـ
هـیـگـلـ - لهـسـرـ یـهـکـ نـاـواـزـ نـدـوـانـ ...
لهـ بـهـشـیـ «ـ هـوـنـهـرـ جـوـانـهـکـانـ »ـ دـاـ هـارـیـسـ نـهـ
بهـشـهـ لـقـانـهـیـ خـسـتـوـهـ نـهـسـتـ کـهـ هـیـگـلـ دـایـنـاـونـ .
بـمـ بـنـیـهـ هـارـیـسـ لـهـ دـابـهـشـکـرـدـنـهـ کـانـیدـاـ خـوـیـ گـونـجـانـ
لـهـ گـهـلـ هـیـگـلـ دـاـوـ زـانـیـسـتـیـشـ پـهـرـ نـهـسـتـنـیـ وـ نـمـائـهـکـاتـ
لـهـسـرـ .

فـهـلـهـفـهـ :

ثـایـنـ کـهـ زـانـسـتـیـ رـهـاـیـهـ وـ فـهـلـهـفـهـشـ زـانـسـتـیـ
زانـسـتـهـ کـانـهـ هـیـگـلـ بـوـ نـهـوهـ چـوـوهـ کـهـواـ «ـ رـهـاـ »ـ
پـیـتـاـسـهـیـهـ کـهـ مـیـتـاـفـیـزـیـکـیـ بـانـهـیـهـ بـوـ خـواـ ..ـ هـرـوـهـهـاـ
زانـیـنـیـ هـوـشـمـهـنـدـیـ دـهـرـبـارـهـیـ خـواـ گـهـوـرـهـتـرـینـ
گـیرـوـگـرـتـیـ فـهـلـهـفـهـیـهـ ،ـ ثـایـنـیـشـ زـانـسـتـیـکـیـ
ـ گـونـجـانـهـ -ـ بـوـ نـاسـیـنـیـ خـواـ ..ـ پـاـشـانـ «ـ ثـایـنـ »ـ لـهـ
پـیـتـکـخـسـتـنـ دـاـ لـهـ دـوـایـ فـهـلـهـفـهـوـ دـیـتـ .

هـیـگـلـ بـرـوـایـ وـابـوـ کـهـواـ دـهـولـهـتـ تـهـنـهـاـ لـهـ ژـیـرـ
سـایـهـیـ خـوـادـایـهـ وـ کـهـسـیـ نـادـمـیـزـادـیـشـ -ـ لـهـ پـیـگـایـ
بـهـشـدـارـیـ کـرـدـنـیـهـوـ لـهـ بـاـسـایـانـهـیـ کـهـ دـهـولـهـتـ دـایـ
نـهـنـ -ـ نـهـگـاتـهـ بـعـزـتـرـینـ پـلـهـیـ «ـ بـهـدـهـستـ هـیـنـانـیـ
کـهـسـیـ بـانـهـ »ـ .

هـارـیـسـ بـهـشـیـ سـنـهـمـیـ لـهـ زـانـسـتـیـ پـلـهـیـ پـیـرـقـزـیـ
سـنـهـمـیـنـ وـهـرـگـرـتـوـوـ کـهـ نـهـوـیـشـ «ـ دـهـولـهـتـ »ـ ..ـ لـهـ
بـارـهـیـ نـهـمـشـهـوـ هـارـیـسـ نـوـسـیـوـیـهـتـیـ :

زانـسـتـهـ کـومـهـلـایـهـتـیـکـیـکـانـ وـ رـامـیـارـیـیـکـانـ :
نهـوـ زـانـسـتـانـهـنـ کـهـواـ پـهـیـوـهـنـدـیـ لـهـ نـیـوانـ مـرـؤـفـوـ

| بیکون | هیتل | هاریس |
|------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| هۆنراوه | هونره جوانه کان | ٦٤ B هونره |
| A چیرۆک پاله وانیتی (داستانی) | ۱- هونری خانوو کاری | ٦٥ X ١١ هونره جوانه کان |
| B دراما | ۲- هونری په بکهر تاشی | ٦٦ a هونری خانوو کاری |
| C ورگرتن و نه فسانه .. هند | ۳- وینه کیشانی زهیتی | b هونری په بکمر تاشی |
| | ۴- موسیقا | c وینه کیشانی زهیتی |
| | ۵- هۆنراوه | d چاپه منی |
| | | e بردی |
| | | f وینه |
| | | ٦٦ X ١١ هۆنراوه |
| | | ٦٩ X په خشان و |
| | | ندهب |
| | | چیرۆک |

یه ک نه گری له با بهت کرد نی میز وو .
میز وو

جو گرافیا و گه شته کان
میز ووی شارستانی هتی
میز ووی ژیان

له کوتایی دا .. نه تو ازی بو تری که وا لیدیکر
Leidecker ده ری خستو وه که وا سه ری با بهت
سه ره کیه کان ده باره هی با بهت کرد نی دیوی پی بازه
نسبی یه که هی نه به ستیه کان به پی بازه با بهت کرد نی
هاریس موه .. هه رو وه ها هم دو و پی بازه که هی هاریس و
دیوی زور له زانستیه کان به ست وویانه به پی بازه
با بهت کرد نه که هی فرانسیس بیکونه وو ..

به لام جرا زیانو بـ لکه هی به هیزی هیتا وه ته وه
دزی نم یاو بـ چو ون ..

به بـ لکه هی به هیزی سـ ماندو ویه تی - کـ هوا
نه لـ سـ هـ فـ هـی هـیـگـلـ بهـ شـیـکـیـ تـهـ اوـ بوـهـ لـهـ پـیـخـتـیـ
نهـمـ بـهـشـانـهـوـ پـیـوـسـتـیـتـیـ بـوـ «ـمـهـنـتـیـقـ»ـ لـهـ پـیـبـازـهـ
بهـ بـیـزـیـ فـهـلـ سـهـ فـهـیـ هـیـگـلـ درـوـسـتـ بوـهـ .



که ئەمېنین بیکون « موسیقا » و « هونری
خانوو » دائەنی بـ بـهـشـهـ بـجـوـکـهـ کـانـیـ
« ماتماتیک ». هـمـروـهـاـ هـمـمـوـ هـونـرـهـ جـوانـهـ کـانـ لـهـ
زـیـرـ فـهـلـسـهـ فـمـدـاـ دـائـەـنـیـ . لـیـزـهـداـ ئـیـمـهـ نـزـانـیـنـ کـهـواـ
هـارـیـسـ دـابـهـشـ کـرـدـنـهـ کـانـیـ خـوـیـ لـهـ کـوـئـھـبـاـوـهـ .
لـهـ بـارـهـیـ هـونـرـهـوـ ئـبـیـنـنـ کـهـواـ - پـیـشـکـهـ وـتـنـیـ
هـیـگـلـ - لـهـ هـونـرـیـکـهـوـ پـهـبـدـائـمـیـنـ کـهـ زـوـرـ نـزـیـکـ بـیـنـ لـهـ
سـرـوـشـتـهـوـ ئـهـوـیـشـ هـونـرـیـ خـانـوـوـ (ـarـchitectureـ)ـ
تاـ نـهـ گـاهـ هـۆـنـرـاـوـهـ وـ پـهـخـشـانـ .. ئـمـیـشـ «ـخـاوـیـنـترـیـنـ»ـ
جـوـرـیـ هـونـرـیـیـ بـهـ .. چـونـکـهـ زـوـرـ دـوـوـرـ لـهـ مـادـهـوـوـ
بـهـ زـوـرـیـ ئـبـهـسـتـرـیـتـ بـهـ ئـنـدـیـشـهـ وـ تـیـرـوـانـیـنـهـوـهـ .
لـهـ پـاشـانـ ئـهـ گـاهـینـ پـادـهـیـ سـنـھـمـ کـهـ ئـهـوـیـشـ
(ـSeinـ)ـ وـ «ـبـاـنـ پـهـبـهـنـدـیـ بـهـ عـمـرـزـیـهـ کـانـ»ـ هـ
Qeccidental Relations ئـمـیـشـ ئـمـوـ مـعـجـالـیـهـ کـهـواـ
ھـبـیـجـ ھـۆـیـهـ کـیـ دـیـارـیـ کـرـاوـیـ نـیـوـ یـهـکـ بـوـونـیـکـیـ عـوزـوـیـ
نـیـهـوـ بـوـیـهـ پـهـبـهـنـدـیـهـ کـانـ بـهـسـتـرـاـوـنـ بـهـ تـهـاوـهـتـیـ بـهـ
کـاتـ وـ شـوـیـنـهـوـهـ .
ئـمـهـ ئـمـانـگـهـ بـیـتـیـتـیـ بـهـشـیـ «ـجـوـگـرـافـیـاـ مـیـزـوـوـ

بـیـوـگـرـافـیـاـ یـانـ مـیـزـوـوـیـ ژـیـانـ »ـ .

جارـیـکـیـ تـرـ هـارـیـسـ لـهـ گـمـلـ فـهـلـ سـهـ فـهـیـ هـیـگـلـ دـاـ